

SELLO POSTAL
"UPAEP 2022 - Arte
Textil Taquile y Tejido en Qallwa"

| | |
|--------------|----------------------------------|
| Tiraje | 5,000 Sellos postales c/u |
| Valor Facial | S/ 4.00 c/u |
| Formato | Estampilla |
| Dimensiones | 40mm x 30mm |
| Dentado | 13 1/2 |
| Impresión | Policromía en Offset |
| Imprenta | Thomas Greg & Sons del Perú S.A. |
| Diseño | Marco Antonio Quispe Yalli |



Matasellos de Primer
Día de Emisión

Serpost
El Correo del Perú

Colección Filatélica

2022

Serpost
El Correo del Perú

ARTE

AMÉRICA
Upaep



2022

Filatelia



TAQUILE Y SU ARTE TEXTIL

Obra maestra del Patrimonio Oral e Intangible de la Humanidad UNESCO – 2005 e Inscrita en la Lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad UNESCO 2008.

La isla de Taquile está en el lago Titicaca, Distrito de Amantani, Provincia de Puno Región de Puno, donde vive la comunidad quechua del mismo nombre, allí hombres y mujeres se dedican a la agricultura y a la textilera. Debido al relativo aislamiento que implica su condición insular, es recién a partir de los años 50 que los taquileños tuvieron un contacto fluido con la sociedad mayor.

La expresión más singular de la vigencia de su organización comunal de los taquileños es el arte textil, que está dedicado a la confección de las prendas de los trajes tradicionales que los distinguen de otras comunidades y, al interior de la propia, señalan atributos de autoridad, edad, género, estado civil y rango social. Entre las diversas prendas que tejen y usan, destaca la faja calendario (wata yupana) que divide en doce zonas, cada una contiene una figura que representa un mes del año y un evento significativo, en ella se representa la historia familiar y algunos sucesos producidos. Han conservado algunos instrumentos prehispánicos como la awana o telar horizontal de cuatro estacas y han incorporado otros como el telar a pedal, en una excelente muestra de apropiación cultural. Proveniente de tiempos prehispánicos, solo es utilizada por las mujeres y sirve para tejer casi todas las prendas de la isla como el chumpi, el poncho, la chalina, la lliclla y la istalla, entre muchas otras. Una creencia muy extendida en la isla es aquella que señala que la wichuña “guarda los conocimientos y secretos” del arte de tejer con awana, y que es ella la que permite que las mujeres sean hábiles tejedoras.

Debido a la importancia social y cultural del arte textil de Taquile, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura – UNESCO declaró, en noviembre 2005 a esta expresión cultural como Obra Maestra del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad. El Instituto Nacional de Cultura con el apoyo de la UNESCO, ha implementado el Proyecto de Fortalecimiento de la Transmisión del Conocimiento Textil Tradicional de Taquile, proyecto que se ha realizado entre agosto de 2007 y junio del 2009 y que ha implicado el desarrollo de actividades destinadas a la investigación, registro, fortalecimiento y divulgación de la singularidad del arte textil de esta comunidad.

Dirección Desconcentrada de Cultura de Puno

EL TELAR DE QALLWA Y LAS ARTESANAS DE CAJAMARCA

Una de las tradiciones más importantes en la cultura andina es la producción de tejidos en telar de qallwa; misma que presentaba una elevada calidad técnica y belleza, punto de admiración por los propios conquistadores españoles, quienes señalaron también la singularidad de los atuendos que portaban los pobladores de los territorios cajamarquinos. Quienes han sido protagonistas de su producción y resguardo durante este tiempo son las mujeres de Cajamarca, quienes continúan hilando - incluso mientras caminan - y

tejiendo en el telar de cintura mejor conocido como tejido de qallwa (vocablo quechua), que es la principal herramienta del telar en su conjunto.

El tejido en qallwa y su base lingüística como herramienta analítica fue propuesto por Andrade Ciudad (2010) y retomado por Quiroz Malca (2019 y 2021). A partir de estos trabajos se constataron las interconexiones entre las sociedades o etnias que poblaron la región a lo largo del tiempo. Quiroz Malca, para el caso de San Miguel de Cajamarca, analizó los nombres de las herramientas del telar y mostró presencias de cuatro lenguas originarias: den, culle, quechua y muchik, correspondientes a etnias que lograron convivir, compartiendo territorios de manera simultánea o subsecuente¹, gracias a complejas negociaciones ligadas a intercambios de productos, de tecnologías y probablemente afectos.

Por esta razón es posible afirmar que las mujeres artesanas convirtieron el telar de cintura en un espacio de resistencia/resiliencia cultural, que se expresa en los nombres en las viejas lenguas, cuyos productos tejidos contribuyen al mantenimiento de relaciones estructurales en una diversidad de aspectos de la vida cotidiana y ritual², expresando y condensando un conjunto de saberes de matemática, química, física, estética y comunicación.

Las habilidades de las artesanas, y la extraordinaria cantidad de saberes que se continúan transmitiendo de una generación a otra; que se integran en la producción de una prenda en qallwa. La comercialización de sus productos forma parte de la economía de sus unidades domésticas.

También, expresan un conjunto de elementos simbólicos que se mantienen desde viejas épocas asociados a intercambios rituales del nacimiento, bautizo, matrimonio y muerte.

Como se ha visto condensan, lo señalado por Eva Fisher (2011) para los tejidos andinos en general: una diversidad de aspectos entrecruzados. Por ello se puede afirmar que el tejido de qallwa de Cajamarca, hace visible su multifuncionalidad como un núcleo que incentiva y consolida nexos entre la economía, la vida social y los actos rituales.

Dra. Haydée Quiroz Malca

Bibliografía.

Andrade Ciudad, Luis. 2011, “El léxico del telar de cintura en la sierra norte del Perú”. En: Estudios sobre lenguas andinas y amazónicas, Valenzuela Pilar; Zariquiey, Roberto; Adelaar, Willen (comp.), PUCP, Lima, pp. 53-72.

Cieza de León, Pedro, 1989, Crónica del Perú, 2da. Edición. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

Quiroz, Haydée. (2015). El largo camino de los tejidos, hilando fino desde San Miguel de Pallaques (Primeras aproximaciones). Yuyaykusun. Departamento Académico de Humanidades de la Universidad Ricardo Palma, Lima.

Quiroz Malca Haydée. 2021, Mujeres de Qallwa, Saberes del arte textil de San Miguel de Pallaques (Cajamarca). Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú.

Rostworowski, M. y Remy, P.1992. (eds.) Las visitas a Cajamarca, 1571-72/1578. Dos tomos, Fuentes e Investigaciones para la Historia del Perú, Lima: Instituto de Estudios Peruanos.

¹ Rostworowski y Remy (1992) proponen que las etnias del territorio norteño podían tener algo así como un territorio núcleo, pero parte o grupos de sus poblaciones se podrían trasladar a otras zonas, algunas alejadas, donde se asentaban, seguramente gracias a negociaciones e intercambios. Sin embargo, en esta condición continuaban con su pertenencia étnica de origen.

² Preparación e intercambio de tejidos para los matrimonios, bautizos, el lavado y reparto de ropa de un difunto, que se mantienen vigentes en muchas comunidades de la costa y sierra del norte de Perú.